PROVISIONAL

S/PV.3154

30 December 1992

ARABIC

مجلس الأمن

UN LIBRARY



JAN 04 1993

UN/SA COLLECTION

محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والخمسين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٣٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٢ ، الساعة ٤٠/٤٠

(المدد)

الرئيس :

السيد غاريجان	<u>الرئيس</u> :
الاتحاد الروسي	<u>الأعضاء</u> :
إيكوادور
بلغيكا
الرأس الأخضر
زimbabwe
الصين
فرنسا
فنزويلا
المغرب
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
النمسا
منغوليا
الولايات المتحدة الأمريكية
اليابان

السيد سيدوروف
السيد أيالا لاسو
السيد بروهنس
السيد جيسس
السيد ممبتفوفي
السيد شين جيان
السيد لدسوس
الأنسنة تروخيو
السيد بن جلون تويمي
السيد ريتشاردسن
السيد فرودنشوس
السيد بوداي
السيد بركنس
السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصححات فينافي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ٢٢/٤٠

أقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

برنامج للسلم : الدبلوماسية الوقائية وصنع السلم وحفظ السلم

报 告 演 讲 会 主 题 : 外 交 防 御 和 平 制 造 保 护 和 平

报 告 演 讲 会 主 题 : 外 交 防 御 和 平 制 造 保 护 和 平

التالي/يناير ١٩٩٢ (S/24111)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الان نظره في البد المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة . أذن لي أن أدلّي بالبيان التالي بالنيابة عن أعضاء المجلس :

"عملًا بالبيان الرئاسي المؤرخ ٢٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٢ (S/24728) فيما يتعلق

بـ تقرير الأمين العام المععنون "برنامج للسلم" (S/24111) ، والذي جاء فيه

أن مجلس الأمن يعتزم مناقشة الفقرات الموجهة اليه ، بما فيها الفقرة ٤١ بشأن المشاكل الاقتصادية الخاصة التي قد تواجهها دول أخرى عند فرض جراءات على دولة ما ، درس مجلس الأمن مسألة المشاكل الاقتصادية الخاصة التي تواجهها الدول نتيجة فرض جراءات بموجب الفصل السابع .

"ويشاطر مجلس الأمن الأمين العام ما لاحظه في الفقرة ٤١ من تقريره من أنه عند فرض هذه الجراءات بموجب الفصل السابع من الميثاق ، من المهم أن يكون من حق الدول التي تواجهها مشاكل اقتصادية خاصة أن تستشير مجلس الأمن بقصد هذه المشاكل ، وفقا لما جاء في المادة ٥٠ . ويوافق المجلس على أنه ينبغي إيلاء الاهتمام الملائم لحالتها .

"ويلاحظ مجلس الأمن توصية الأمين العام الداعية الى أن يصوغ المجلس مجموعة من التدابير ، تشمل المؤسسات المالية وغيرها من مكونات منظومة الأمم المتحدة ، يمكن تنفيذها لتجنب الدول هذه الصعوبات .

(الرئيس)

"إن مجلس الأمن ، إذ يلاحظ أنه يجري النظر في هذه المسألة في المحافل الأخرى بالأمم المتحدة ، يعرب عن تصميمه علىمواصلة النظر في هذه المسألة ، ويدعو الأمين العام إلى التشاور مع المؤسسات المالية الدولية وسائر مكونات منظومة الأمم المتحدة والدول الأعضاء في الأمم المتحدة ، وإلى تقديم تقرير إلى مجلس الأمن في أقرب وقت ممكن ."

"ويتعزز مجلس الأمن مواصلة عمله بشأن تقرير الأمين العام على النحو المبين في بيان

الرئيس المؤرخ ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ (S/24728) ."

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ٤٥/٢٢